



INVERTER

AIR CONDITIONER

CASSETTE TYPE

Indoor Unit / Outdoor Unit

AUYG45LRLA / AOYG45LATT

AUYG54LRLA / AOYG54LATT

CEILING TYPE

Indoor Unit / Outdoor Unit

ABYG45LR TA / AOYG45LATT

ABYG54LR TA / AOYG54LATT

DUCT TYPE

Indoor Unit / Outdoor Unit

ARYG45LMLA / AOYG45LATT

ARYG45LHTA / AOYG45LATT

ARYG54LHTA / AOYG54LATT

KEEP THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE

BEWAHREN SIE DIESES HANDBUCH ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF

CONSERVEZ CE MANUEL POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

CONSERVE ESTE MANUAL PARA SU FUTURA CONSULTA

CONSERVARE IL PRESENTE MANUALE PER FUTURE CONSULTAZIONI

ΦΥΛΑΣΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

GUARDE ESTE MANUAL PARA REFERÊNCIA FUTURA

РУКОВОДСТВО ДЛЯ СПРАВОК В БУДУЩЕМ

BU KILAVUZU, DAHA SONRA BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN

請保存本說明書以供日後參考

FUJITSU GENERAL LIMITED

SPECIFICATIONS MANUAL

LEISTUNGSVERZEICHNIS

MANUEL DES SPÉCIFICATIONS

MANUAL DE ESPECIFICACIONES

MANUALE DEI DATI TECNICI

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΩΝ

MANUAL DE ESPECIFICAÇÕES

ТЕХНИЧЕСКИЕ СПЕЦИФИКАЦИИ

ÖZELLİKLER KILAVUZU

規格説明書

English

Deutsch

Français

Español

Italiano

Ελληνικά

Português

Русский

Türkçe

中國語



PART NO. 9379070195-02

MODEL	TYPE	CASSETTE		CEILING		DUCT		
	INDOOR UNIT	AUYG45LRLA	AUYG54LRLA	ABYG45LRTA	ABYG54LRTA	ARYG45LMLA	ARYG45LHTA	ARYG54LHTA
	OUTDOOR UNIT	AOYG45LATT	AOYG54LATT	AOYG45LATT	AOYG54LATT	AOYG45LATT	AOYG45LATT	AOYG54LATT
POWER SUPPLY		3N ~ 400 V 50 Hz						
COOLING	CAPACITY [kW]	12.5	14.0	12.5	14.0	12.5	12.5	14.0
	INPUT POWER [kW]	3.54	4.36	3.89	4.65	3.89	4.06	4.65
	CURRENT (MAX.) [A]	5.3 (8.9)	6.5 (9.9)	5.8 (8.9)	6.9 (9.9)	5.8 (9.5)	6.1 (11.0)	6.9 (12.0)
	E. E. R. [kW/kW]	3.53	3.21	3.21	3.01	3.21	3.08	3.01
HEATING	CAPACITY [kW]	14.0	16.0	14.0	16.0	14.0	14.0	16.0
	INPUT POWER [kW]	3.58	4.43	3.88	4.67	3.88	3.67	4.37
	CURRENT (MAX.) [A]	5.3 (8.9)	6.6 (9.9)	5.8 (8.9)	6.9 (9.9)	5.8 (9.5)	5.5 (11.0)	6.5 (12.0)
	C. O. P. [kW/kW]	3.91	3.61	3.61	3.43	3.61	3.81	3.66
MAX. PRESSURE	SUCTION [MPa]				1.46			
	DISCHARGE [MPa]				4.15			
REFRIGERANT (R410A) [kg]					3.45			
H × W × D (mm), [WEIGHT (kg)]	INDOOR UNIT	288 × 840 × 840, [27] GRILLE: 50 × 950 × 950, [5.5]		240 × 1.660 × 700, [46]		270 × 1.135 × 700, [40]	400 × 1.050 × 500, [46]	
	OUTDOOR UNIT	1.290 × 900 × 330, [104]						

OPERATING TEMPERATURE RANGE [°C]								
OUTDOOR TEMPERATURE	COOLING/DRY	-15 to 46						
	HEATING	-15 to 24						
INDOOR TEMPERATURE	COOLING/DRY	18 to 32						
	HEATING	16 to 30						
INDOOR HUMIDITY [%]		80 or less						

* The protective function might work when using it outside the temperature range mentioned above.

- Acoustic Noise Information: The maximum sound pressure level is less than 70 dB (A) for both indoor unit and outdoor unit. According to IEC 704-1 and ISO 3744.
- If the air conditioner is operated under higher temperature conditions than those listed, the built-in protection circuit may operate to prevent internal circuit damage. Also, during Cooling and Dry modes, if the unit is used under conditions of lower temperatures than those listed above, the heat-exchanger may freeze, leading to water leakage and other damage.
- Do not use this unit for any purposes other than the Cooling, Heating, Dehumidifying, and air-circulation of rooms in ordinary dwellings.

MODELL	TYP	KASSETTE		DACH		KANAL		
	INNENGERÄT	AUYG45LRLA	AUYG54LRLA	ABYG45LRTA	ABYG54LRTA	ARYG45LMLA	ARYG45LHTA	ARYG54LHTA
	AUSSENGERÄT	AOYG45LATT	AOYG54LATT	AOYG45LATT	AOYG54LATT	AOYG45LATT	AOYG45LATT	AOYG54LATT
STROMVERSORGUNG		3N ~ 400 V 50 Hz						
KÜHLEN	KAPAZITÄT [kW]	12,5	14,0	12,5	14,0	12,5	12,5	14,0
	EINGANGSLEISTUNG [kW]	3,54	4,36	3,89	4,65	3,89	4,06	4,65
	AKTUELL (MAX.) [A]	5,3 (8,9)	6,5 (9,9)	5,8 (8,9)	6,9 (9,9)	5,8 (9,5)	6,1 (11,0)	6,9 (12,0)
	E. E. R. [kW/kW]	3,53	3,21	3,21	3,01	3,21	3,08	3,01
HEIZEN	KAPAZITÄT [kW]	14,0	16,0	14,0	16,0	14,0	14,0	16,0
	EINGANGSLEISTUNG [kW]	3,58	4,43	3,88	4,67	3,88	3,67	4,37
	AKTUELL (MAX.) [A]	5,3 (8,9)	6,6 (9,9)	5,8 (8,9)	6,9 (9,9)	5,8 (9,5)	5,5 (11,0)	6,5 (12,0)
	C. O. P. [kW/kW]	3,91	3,61	3,61	3,43	3,61	3,81	3,66
MAX. DRUCK	SAUGLEISTUNG [MPa]	1,46						
	AUSLASSLEISTUNG [MPa]	4,15						
KÄLTEMITTEL (R410A) [kg]		3,45						
H × B × T (mm), [GEWICHT (kg)]	INNENGERÄT	288 × 840 × 840, [27] GITTER: 50 × 950 × 950, [5,5]		240 × 1.660 × 700, [46]		270 × 1.135 × 700, [40]	400 × 1.050 × 500, [46]	
	AUSSENGERÄT	1.290 × 900 × 330, [104]						

BETRIEBSTEMPERATURBEREICH [°C]								
AUSSENTEMPERATUR	KÜHLEN/TROCKNEN	-15 bis 46						
	HEIZEN	-15 bis 24						
INNENTEMPERATUR	KÜHLEN/TROCKNEN	18 bis 32						
	HEIZEN	16 bis 30						
INNENRAUMFEUCHTIGKEIT [%]		80 oder weniger						

* Die Schutzfunktion kann arbeiten, wenn man sie außerhalb des oben genannten Temperaturbereichs verwendet.

- Der maximale Schalldruckpegel beträgt beim Innen- und Außengerät geringer als 70 dB (A). Diese Geräte erfüllen die Normen IEC 704-1 und ISO 3744.
- Wird das Klimagerät bei höheren als den hier angegebenen Temperaturen betrieben, so tritt u. U. die automatische Schutzschaltung in Funktion, wodurch der Betrieb unterbrochen wird. Beim Kühlen und Entfeuchten bei niedrigeren als den hier angegebenen Temperaturen kann es vorkommen, daß der Wärmetauscher vereist, was zu einem Auslaufen von Wasser oder anderen Störungen führen könnte.
- Benutzen Sie dieses Gerät nicht für andere Zwecke als zum Kühlen, Heizen, Entfeuchten und zur Luftumwälzung von Räumen in gewöhnlichen Wohnungen.

MODÈLE	TYPE	CASSETTE		PLAFOND		CONDUIT		
	UNITÉ INTÉRIEURE	AUYG45LRLA	AUYG54LRLA	ABYG45LRTA	ABYG54LRTA	ARYG45LMLA	ARYG45LHTA	ARYG54LHTA
	APPAREIL EXTÉRIEUR	AOYG45LATT	AOYG54LATT	AOYG45LATT	AOYG54LATT	AOYG45LATT	AOYG45LATT	AOYG54LATT
ALIMENTATION		3N ~ 400 V 50 Hz						
REFROIDISSE- MENT	CAPACITÉ [kW]	12,5	14,0	12,5	14,0	12,5	12,5	14,0
	PUISSANCE D'ENTRÉE [kW]	3,54	4,36	3,89	4,65	3,89	4,06	4,65
	COURANT (MAX.) [A]	5,3 (8,9)	6,5 (9,9)	5,8 (8,9)	6,9 (9,9)	5,8 (9,5)	6,1 (11,0)	6,9 (12,0)
	E. E. R. [kW/kW]	3,53	3,21	3,21	3,01	3,21	3,08	3,01
CHAUFFAGE	CAPACITÉ [kW]	14,0	16,0	14,0	16,0	14,0	14,0	16,0
	PUISSANCE D'ENTRÉE [kW]	3,58	4,43	3,88	4,67	3,88	3,67	4,37
	COURANT (MAX.) [A]	5,3 (8,9)	6,6 (9,9)	5,8 (8,9)	6,9 (9,9)	5,8 (9,5)	5,5 (11,0)	6,5 (12,0)
	C. O. P. [kW/kW]	3,91	3,61	3,61	3,43	3,61	3,81	3,66
MAX. PRESSION	ASPIRATION [MPa]	1,46						
	DÉCHARGE [MPa]	4,15						
RÉFRIGÉRANT (R410A) [kg]		3,45						
H × L × P (mm), [POIDS (kg)]	UNITÉ INTÉRIEURE	288 × 840 × 840, [27] GRILLE: 50 × 950 × 950, [5,5]		240 × 1.660 × 700, [46]		270 × 1.135 × 700, [40]	400 × 1.050 × 500, [46]	
	APPAREIL EXTÉRIEUR	1.290 × 900 × 330, [104]						

PLAGE DE TEMPÉRATURES DE FONCTIONNEMENT [°C]		
TEMPÉRATURE EXTÉRIEURE	REFROIDISSEMENT / DÉSHUMIDIFICATION	-15 à 46
	CHAUFFAGE	-15 à 24
TEMPÉRATURE INTÉRIEURE	REFROIDISSEMENT / DÉSHUMIDIFICATION	18 à 32
	CHAUFFAGE	16 à 30
HUMIDITÉ INTÉRIEURE		[%] 80 ou moins

* La fonction de protection peut fonctionner lorsque vous l'utilisez hors de la plage de température mentionnée ci-dessus.

- Information sur le niveau sonore : Conformément aux Normes IEC 704-1 et ISO 3744 le niveau sonore maximum émis tant par l'appareil intérieur que l'appareil extérieur ne peut dépasser 70 dB (A). Pour connaître les niveaux sonores en utilisation normale, veuillez consulter nos documentations.
- Si les températures de fonctionnement sont supérieures à celles reprises ci-dessus, le circuit de protection incorporé peut s'activer afin de protéger les circuits internes. De plus, pendant les modes Froid et Sec, si les températures sont inférieures à celles indiquées dans le tableau, l'échangeur thermique risque de geler et de provoquer une fuite d'eau ou d'autres dégâts.
- N'utilisez pas ce climatiseur à d'autres fins que le refroidissement, le chauffage, la déshumidification et la circulation de l'air de pièces d'habitations ordinaires.

MODELO	TIPO	CASSETTE		TECHO		CONDUCTO		
	UNIDAD INTERIOR	AUYG45LRLA	AUYG54LRLA	ABYG45LRTA	ABYG54LRTA	ARYG45LMLA	ARYG45LHTA	ARYG54LHTA
	UNIDAD EXTERIOR	AOYG45LATT	AOYG54LATT	AOYG45LATT	AOYG54LATT	AOYG45LATT	AOYG45LATT	AOYG54LATT
ALIMENTACIÓN		3N ~ 400 V 50 Hz						
REFRIGERACIÓN	CAPACIDAD [kW]	12,5	14,0	12,5	14,0	12,5	12,5	14,0
	ALIMENTACIÓN DE ENTRADA [kW]	3,54	4,36	3,89	4,65	3,89	4,06	4,65
	CORRIENTE (MÁX.) [A]	5,3 (8,9)	6,5 (9,9)	5,8 (8,9)	6,9 (9,9)	5,8 (9,5)	6,1 (11,0)	6,9 (12,0)
	E. E. R. [kW/kW]	3,53	3,21	3,21	3,01	3,21	3,08	3,01
CALEFACCIÓN	CAPACIDAD [kW]	14,0	16,0	14,0	16,0	14,0	14,0	16,0
	ALIMENTACIÓN DE ENTRADA [kW]	3,58	4,43	3,88	4,67	3,88	3,67	4,37
	CORRIENTE (MÁX.) [A]	5,3 (8,9)	6,6 (9,9)	5,8 (8,9)	6,9 (9,9)	5,8 (9,5)	5,5 (11,0)	6,5 (12,0)
	C. O. P. [kW/kW]	3,91	3,61	3,61	3,43	3,61	3,81	3,66
MÁX. PRESIÓN	SUCCIÓN [MPa]	1,46						
	DESCARGA [MPa]	4,15						
REFRIGERANTE (R410A)		[kg]						
AL × AN × PR (mm), [PESO (kg)]	UNIDAD INTERIOR	288 × 840 × 840, [27] REJILLA: 50 × 950 × 950, [5,5]		240 × 1.660 × 700, [46]		270 × 1.135 × 700, [40]	400 × 1.050 × 500, [46]	
	UNIDAD EXTERIOR	1.290 × 900 × 330, [104]						

RANGO DE TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO [°C]		
TEMPERATURA EXTERIOR	REFRIGERACIÓN/SECO	-15 a 46
	CALEFACCIÓN	-15 a 24
TEMPERATURA INTERIOR	REFRIGERACIÓN/SECO	18 a 32
	CALEFACCIÓN	16 a 30
HUMEDAD INTERIOR		[%] 80 o menos

* La función protectora puede funcionar cuando se utiliza fuera del rango de temperatura mencionado anteriormente.

- Información sobre el ruido acústico: El nivel de presión de sonido máxima es de menos de 70 dB (A) para la unidad interior y la exterior. De acuerdo con las normas IEC 704-1 e ISO 3744.
- Si se hace funcionar el aparato con temperaturas más altas que las indicadas, el circuito automático de protección puede activarse para evitar daños del circuito interno. Además, en el modo de refrigeración y deshumectación, si el aparato se utiliza con temperaturas más bajas que las indicadas, el intercambiador de calor térmico puede congelarse causando fugas de agua u otros problemas en el funcionamiento.
- No utilice este aparato con otra finalidad que la de refrigerar, calefacción, deshumectar y hacer circular el aire en salas de características habituales.

MODELLO	TIPO	A CASSETTA		SOFFITTO		A CONDOTTO		
	UNITÀ INTERNA	AUYG45LRLA	AUYG54LRLA	ABYG45LRTA	ABYG54LRTA	ARYG45LMLA	ARYG45LHTA	ARYG54LHTA
	UNITÀ ESTERNA	AOYG45LATT	AOYG54LATT	AOYG45LATT	AOYG54LATT	AOYG45LATT	AOYG45LATT	AOYG54LATT
ALIMENTAZIONE		3N ~ 400 V 50 Hz						
RAFFREDDA- MENTO	CAPACITÀ [kW]	12,5	14,0	12,5	14,0	12,5	12,5	14,0
	POTENZA D'INGRESSO [kW]	3,54	4,36	3,89	4,65	3,89	4,06	4,65
	CORRENTE (MAX) [A]	5,3 (8,9)	6,5 (9,9)	5,8 (8,9)	6,9 (9,9)	5,8 (9,5)	6,1 (11,0)	6,9 (12,0)
	E. E. R. [kW/kW]	3,53	3,21	3,21	3,01	3,21	3,08	3,01
RISCALDAMENTO	CAPACITÀ [kW]	14,0	16,0	14,0	16,0	14,0	14,0	16,0
	POTENZA D'INGRESSO [kW]	3,58	4,43	3,88	4,67	3,88	3,67	4,37
	CORRENTE (MAX) [A]	5,3 (8,9)	6,6 (9,9)	5,8 (8,9)	6,9 (9,9)	5,8 (9,5)	5,5 (11,0)	6,5 (12,0)
	C. O. P. [kW/kW]	3,91	3,61	3,61	3,43	3,61	3,81	3,66
MAX. PRESSIONE	ASPIRAZIONE [MPa]	1,46						
	EMISSIONE [MPa]	4,15						
REFRIGERANTE (R410A) [kg]		3,45						
A × L × P (mm), [PESO (kg)]	UNITÀ INTERNA	288 × 840 × 840, [27] GRIGLIA: 50 × 950 × 950, [5,5]		240 × 1.660 × 700, [46]		270 × 1.135 × 700, [40]		400 × 1.050 × 500, [46]
	UNITÀ ESTERNA	1.290 × 900 × 330, [104]						

TEMPERATURE DI FUNZIONAMENTO		[°C]	
TEMPERATURA ESTERNA	RAFFREDDAMENTO/DEUMIDIFICAZIONE	da -15 a 46	
	RISCALDAMENTO	da -15 a 24	
TEMPERATURA INTERNA	RAFFREDDAMENTO/DEUMIDIFICAZIONE	da 18 a 32	
	RISCALDAMENTO	da 16 a 30	
UMIDITÀ INTERNA		[%]	
		80 o meno	

* La funzione di protezione può funzionare durante l'utilizzo non compreso nell'intervallo di temperatura indicato sopra.

- Nota sul rumore acustico: Il livello massimo di pressione sonora è inferiore a 70 dB (A) per entrambi gli apparecchi, interno ed esterno. Dati rilevati in base alle specifiche IEC 704-1 e ISO 3744.
- Se il condizionatore viene utilizzato a temperature superiori a quelle sopra indicate, il circuito di protezione integrato potrebbe attivarsi al fine di impedire danni ai circuiti interni. Inoltre, nelle modalità di raffreddamento e deumidificazione, se il condizionatore viene utilizzato a temperature inferiori a quelle sopra indicate, lo scambiatore di calore potrebbe congelare, con conseguenti possibili perdite di acqua o altri danni.
- Utilizzare questo apparecchio unicamente per scopi di raffreddamento, riscaldamento, deumidificazione e circolazione d'aria nelle stanze delle normali abitazioni.

ΜΟΝΤΕΛΟ	ΤΥΠΟΣ	ΚΑΣΕΤΑΣ		ΟΡΟΦΗΣ		ΑΓΩΓΟΥ		
	ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ	AUYG45LRLA	AUYG54LRLA	ABYG45LRTA	ABYG54LRTA	ARYG45LMLA	ARYG45LHTA	ARYG54LHTA
	ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ	AOYG45LATT	AOYG54LATT	AOYG45LATT	AOYG54LATT	AOYG45LATT	AOYG45LATT	AOYG54LATT
ΠΑΡΟΧΗ ΙΣΧΥΟΣ		3N ~ 400 V 50 Hz						
ΨΥΞΗ	ΑΠΟΔΟΣΗ [kW]	12,5	14,0	12,5	14,0	12,5	12,5	14,0
	ΙΣΧΥΣ ΕΙΣΟΔΟΥ [kW]	3,54	4,36	3,89	4,65	3,89	4,06	4,65
	ΡΕΥΜΑ (ΜΕΓ.) [A]	5,3 (8,9)	6,5 (9,9)	5,8 (8,9)	6,9 (9,9)	5,8 (9,5)	6,1 (11,0)	6,9 (12,0)
	B. E. A. [kW/kW]	3,53	3,21	3,21	3,01	3,21	3,08	3,01
ΘΕΡΜΑΝΣΗ	ΑΠΟΔΟΣΗ [kW]	14,0	16,0	14,0	16,0	14,0	14,0	16,0
	ΙΣΧΥΣ ΕΙΣΟΔΟΥ [kW]	3,58	4,43	3,88	4,67	3,88	3,67	4,37
	ΡΕΥΜΑ (ΜΕΓ.) [A]	5,3 (8,9)	6,6 (9,9)	5,8 (8,9)	6,9 (9,9)	5,8 (9,5)	5,5 (11,0)	6,5 (12,0)
	C. O. P. [kW/kW]	3,91	3,61	3,61	3,43	3,61	3,81	3,66
ΜΕΓ. ΠΙΕΣΗ	ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗ [MPa]	1,46						
	ΕΚΚΕΝΩΣΗ [MPa]	4,15						
ΨΥΚΤΙΚΟ (R410A) [kg]		3,45						
Υ × Π × Β (mm), [ΒΑΡΟΣ (kg)]	ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ	288 × 840 × 840, [27] ΠΛΕΓΜΑ: 50 × 950 × 950, [5,5]		240 × 1.660 × 700, [46]		270 × 1.135 × 700, [40]	400 × 1.050 × 500, [46]	
	ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ	1.290 × 900 × 330, [104]						

ΕΥΡΟΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ		[°C]	
ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ	ΨΥΞΗ/ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ	-15 έως 46	
	ΘΕΡΜΑΝΣΗ	-15 έως 24	
ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ	ΨΥΞΗ/ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ	18 έως 32	
	ΘΕΡΜΑΝΣΗ	16 έως 30	
ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΥΓΡΑΣΙΑ		[%]	
		80 ή λιγότερο	

* Η λειτουργία προστασίας μπορεί να μην εκτελείται όταν χρησιμοποιείται εκτός του εύρους θερμοκρασιών που αναφέρεται παραπάνω.

- Ενημέρωση Θορύβου: Το μέγιστο επίπεδο θορύβου είναι μικρότερο από 70 dB (A) για την ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ και ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ. Σύμφωνα με τις οδηγίες IEC 704-1 και ISO 3744.
- Εάν το κλιματιστικό χρησιμοποιείται κάτω από συνθήκες υψηλότερης θερμοκρασίας από αυτές που αναφέρονται εδώ, ενδέχεται να λειτουργήσει το ενσωματωμένο κύκλωμα προστασίας ώστε να αποτραπεί τυχόν βλάβη στο εσωτερικό κύκλωμα. Επίσης, κατά την Ψύξη και την Αφύγρανση, εάν η μονάδα χρησιμοποιείται κάτω από συνθήκες χαμηλότερης θερμοκρασίας από αυτές που αναφέρονται παραπάνω, ο εναλλάκτης θερμότητας ενδέχεται να παγώσει, προκαλώντας διαρροή νερού ή άλλη βλάβη.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτή την μονάδα, για κανέναν άλλο σκοπό, εκτός από, την Ψύξη, Θέρμανση την Αποξήρανση και την ανανέωση του αέρα στους συνήθεις χώρους διαμονής.

MODELO	TIPO	CASSETE		TECTO		CONDUTA		
	UNIDADE INTERIOR	AUYG45LRLA	AUYG54LRLA	ABYG45LRTA	ABYG54LRTA	ARYG45LMLA	ARYG45LHTA	ARYG54LHTA
	UNIDADE EXTERIOR	AOYG45LATT	AOYG54LATT	AOYG45LATT	AOYG54LATT	AOYG45LATT	AOYG45LATT	AOYG54LATT
FONTE DE ALIMENTAÇÃO		3N ~ 400 V 50 Hz						
REFRIGERAÇÃO	CAPACIDADE [kW]	12,5	14,0	12,5	14,0	12,5	12,5	14,0
	POTÊNCIA DE ENTRADA [kW]	3,54	4,36	3,89	4,65	3,89	4,06	4,65
	CORRENTE (MÁX.) [A]	5,3 (8,9)	6,5 (9,9)	5,8 (8,9)	6,9 (9,9)	5,8 (9,5)	6,1 (11,0)	6,9 (12,0)
	REE [kW/kW]	3,53	3,21	3,21	3,01	3,21	3,08	3,01
AQUECIMENTO	CAPACIDADE [kW]	14,0	16,0	14,0	16,0	14,0	14,0	16,0
	POTÊNCIA DE ENTRADA [kW]	3,58	4,43	3,88	4,67	3,88	3,67	4,37
	CORRENTE (MÁX.) [A]	5,3 (8,9)	6,6 (9,9)	5,8 (8,9)	6,9 (9,9)	5,8 (9,5)	5,5 (11,0)	6,5 (12,0)
	C. O. P. [kW/kW]	3,91	3,61	3,61	3,43	3,61	3,81	3,66
PRESSÃO MÁX.	SUCÇÃO [MPa]	1,46						
	DESCARGA [MPa]	4,15						
REFRIGERANTE (R410A) [kg]		3,45						
A × L × P (mm), [PESO (kg)]	UNIDADE INTERIOR	288 × 840 × 840, [27] GRADE: 50 × 950 × 950, [5,5]		240 × 1.660 × 700, [46]		270 × 1.135 × 700, [40]	400 × 1.050 × 500, [46]	
	UNIDADE EXTERIOR	1.290 × 900 × 330, [104]						

VARIAÇÃO DA TEMPERATURA EM FUNCIONAMENTO		[°C]
TEMPERATURA EXTERIOR	ARREFECIMENTO/DESUMIDIFICAÇÃO	-15 a 46
	AQUECIMENTO	-15 a 24
TEMPERATURA INTERIOR	ARREFECIMENTO/DESUMIDIFICAÇÃO	18 a 32
	AQUECIMENTO	16 a 30
HUMIDADE INTERIOR		[%] 80 ou menos

* A função de protecção poderá funcionar quando o utilizar excedendo os limites da variação de temperatura referida anteriormente.

- Informação de ruído acústico: O nível acústico máximo é inferior a 70 dB(A) para ambas as unidades interna e externa. De acordo com IEC 704-1 e ISO 3744.
- Se o Aparelho de Ar Condicionado for usado sob condições de altas temperaturas, além daquelas mencionadas, o circuito de protecção incorporado pode funcionar para evitar danos no circuito interno. Também, durante os modos de refrigeração e desumidificação, se a unidade for usada sob condições de baixas temperaturas, além daquelas mencionadas, o permutador de calor pode congelar, provocando fugas de água ou outros danos.
- Não use esta unidade para outros fins a não ser o de Refrigeração, Aquecimento, Desumidificação, e circulação do Ar em ambientes comuns de habitação.

МОДЕЛЬ	ТИП	КАССЕТА		ПОТОЛОК		КОРОБ		
	ВНУТРЕННИЙ МОДУЛЬ	AUYG45LRLA	AUYG54LRLA	ABYG45LRTA	ABYG54LRTA	ARYG45LMLA	ARYG45LHTA	ARYG54LHTA
	ВНЕШНИЙ МОДУЛЬ	AOYG45LATT	AOYG54LATT	AOYG45LATT	AOYG54LATT	AOYG45LATT	AOYG45LATT	AOYG54LATT
ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ		3N ~ 400 V 50 Hz						
ОХЛАЖДЕНИЕ	МОЩНОСТЬ [кВт]	12,5	14,0	12,5	14,0	12,5	12,5	14,0
	ВХОДНАЯМОЩНОСТЬ [кВт]	3,54	4,36	3,89	4,65	3,89	4,06	4,65
	ТОК (МАКС.) [А]	5,3 (8,9)	6,5 (9,9)	5,8 (8,9)	6,9 (9,9)	5,8 (9,5)	6,1 (11,0)	6,9 (12,0)
	Коэффициент энергоэффективности [кВт/кВт]	3,53	3,21	3,21	3,01	3,21	3,08	3,01
НАГРЕВАНИЕ	МОЩНОСТЬ [кВт]	14,0	16,0	14,0	16,0	14,0	14,0	16,0
	ВХОДНАЯМОЩНОСТЬ [кВт]	3,58	4,43	3,88	4,67	3,88	3,67	4,37
	ТОК (МАКС.) [А]	5,3 (8,9)	6,6 (9,9)	5,8 (8,9)	6,9 (9,9)	5,8 (9,5)	5,5 (11,0)	6,5 (12,0)
	С. О. Р. [кВт/кВт]	3,91	3,61	3,61	3,43	3,61	3,81	3,66
МАКС. ДАВЛЕНИЕ	ОТСОС [МПа]	1,46						
	ВЫПУСК [МПа]	4,15						
ОХЛАДИТЕЛЬ (R410A) [кг]		3,45						
В × Ш × Г (мм), [ВЕС (кг)]	ВНУТРЕННИЙ МОДУЛЬ	288 × 840 × 840, [27] РЕШЕТКА: 50 × 950 × 950, [5,5]		240 × 1.660 × 700, [46]		270 × 1.135 × 700, [40]		400 × 1.050 × 500, [46]
	ВНЕШНИЙ МОДУЛЬ	1.290 × 900 × 330, [104]						

ДИАПАЗОН РАБОЧИХ ТЕМПЕРАТУР		[°C]
ТЕМПЕРАТУРА НАРУЖНОГО ВОЗДУХА	ОХЛАЖДЕНИЕ/ОСУШКА	от -15 до 46
	НАГРЕВАНИЕ	от -15 до 24
ТЕМПЕРАТУРА В ПОМЕЩЕНИИ	ОХЛАЖДЕНИЕ/ОСУШКА	от 18 до 32
	НАГРЕВАНИЕ	от 16 до 30
ВЛАЖНОСТЬ В ПОМЕЩЕНИИ		[%] 80 или менее

* Защитная функция может быть активирована при использовании устройства вне вышеуказанного температурного диапазона.

- Информация об акустических шумах: Максимальный уровень давления звука менее 70 dB (A) как для внутреннего, так и для наружного прибора. Соответствует стандартам IEC 704-1 и ISO 3744.
- При использовании кондиционера воздуха в условиях более высокой температуры по сравнению с указанной может сработать встроенный цикл защиты для предотвращения повреждения внутренней схемы. Также в режимах Охлаждение и Сушка при использовании прибора в условиях более низкой температуры по сравнению с указанной может заморозиться теплообменник, что приведет к утечке воды и другим повреждениям.
- Не используйте данный прибор ни в каких других целях кроме охлаждения, обогрева, осушения и циркуляции воздуха в комнатах зданий обычного типа.

MODEL	TİP	KASET		TAVAN		KANAL		
	İÇ ÜNİTE	AUYG45LRLA	AUYG54LRLA	ABYG45LRTA	ABYG54LRTA	ARYG45LMLA	ARYG45LHTA	ARYG54LHTA
	DIŞ ÜNİTE	AOYG45LATT	AOYG54LATT	AOYG45LATT	AOYG54LATT	AOYG45LATT	AOYG45LATT	AOYG54LATT
GÜÇ KAYNAĞI		3N ~ 400 V 50 Hz						
SOĞUTMA	KAPASİTE [kW]	12,5	14,0	12,5	14,0	12,5	12,5	14,0
	GİRİŞ GÜCÜ [kW]	3,54	4,36	3,89	4,65	3,89	4,06	4,65
	AKIM (MAKS.) [A]	5,3 (8,9)	6,5 (9,9)	5,8 (8,9)	6,9 (9,9)	5,8 (9,5)	6,1 (11,0)	6,9 (12,0)
	E. E. R. [kW/kW]	3,53	3,21	3,21	3,01	3,21	3,08	3,01
ISITMA	KAPASİTE [kW]	14,0	16,0	14,0	16,0	14,0	14,0	16,0
	GİRİŞ GÜCÜ [kW]	3,58	4,43	3,88	4,67	3,88	3,67	4,37
	AKIM (MAKS.) [A]	5,3 (8,9)	6,6 (9,9)	5,8 (8,9)	6,9 (9,9)	5,8 (9,5)	5,5 (11,0)	6,5 (12,0)
	C. O. P. [kW/kW]	3,91	3,61	3,61	3,43	3,61	3,81	3,66
MAKS. BASINÇ	EMİŞ [MPa]	1,46						
	DEŞARJ [MPa]	4,15						
SOĞUTUCU (R410A) [kg]		3,45						
Y × G × D (mm), [AĞIRLIK (kg)]	İÇ ÜNİTE	288 × 840 × 840, [27] İZGARA: 50 × 950 × 950, [5,5]		240 × 1.660 × 700, [46]		270 × 1.135 × 700, [40]		400 × 1.050 × 500, [46]
	DIŞ ÜNİTE	1.290 × 900 × 330, [104]						

ÇALIŞMA SICAKLIĞI ARALIĞI [°C]		
DIŞ SICAKLIK	SOĞUTMA/KURUTMA	-15 - 46
	ISITMA	-15 - 24
İÇ SICAKLIK	SOĞUTMA/KURUTMA	18 - 32
	ISITMA	16 - 30
İÇ MEKAN NEM [%]		80 ya da daha az

* Koruyucu fonksiyon, dışarıda yukarıda belirtilen sıcaklık aralığında kullanılırken çalışabilir.

- Akustik Gürültü Bilgileri : İç mekan ve dış mekan birimlerinin her ikisi için de maksimum ses basıncı düzeyi 70 dB (A) değerinden küçüktür. IEC 704-1 ve ISO 3744'e uyumludur.
- Klima bu listede görülenlerden daha yüksek sıcaklıklarda kullanılırsa, iç devrelerin zarar görmesini önlemek için koruma devreleri devreye girebilir. Ayrıca soğutma ve kurutma modları sırasında birim yukarıdaki listede görülenlerden daha düşük sıcaklıklarda çalıştırılırsa, ısı değiştirici donabilir ve su sızmasını ve diğer hazarlara yol açabilir.
- Bu birimi, normal konutların odalarını soğutma, ısıtma, havanın nemini alma ve hava akımı sağlama amaçları dışında kullanmayın.

型號	類型	嵌入式		藏天花式		吊隱式		
	室內機組	AUYG45LRLA	AUYG54LRLA	ABYG45LRTA	ABYG54LRTA	ARYG45LMLA	ARYG45LHTA	ARYG54LHTA
	室外機組	AOYG45LATT	AOYG54LATT	AOYG45LATT	AOYG54LATT	AOYG45LATT	AOYG45LATT	AOYG54LATT
電源		3N ~ 400 V 50 Hz						
冷氣	能力 [kW]	12.5	14.0	12.5	14.0	12.5	12.5	14.0
	輸入功率 [kW]	3.54	4.36	3.89	4.65	3.89	4.06	4.65
	電流 (最大) [A]	5.3 (8.9)	6.5 (9.9)	5.8 (8.9)	6.9 (9.9)	5.8 (9.5)	6.1 (11.0)	6.9 (12.0)
	能源效益比 [kW/kW]	3.53	3.21	3.21	3.01	3.21	3.08	3.01
暖氣	能力 [kW]	14.0	16.0	14.0	16.0	14.0	14.0	16.0
	輸入功率 [kW]	3.58	4.43	3.88	4.67	3.88	3.67	4.37
	電流 (最大) [A]	5.3 (8.9)	6.6 (9.9)	5.8 (8.9)	6.9 (9.9)	5.8 (9.5)	5.5 (11.0)	6.5 (12.0)
	能源效益比 [kW/kW]	3.91	3.61	3.61	3.43	3.61	3.81	3.66
最大壓力	吸入 [MPa]	1.46						
	排放 [MPa]	4.15						
雪種 (R410A)		3.45						
高 × 闊 × 深 (mm) , [重量 (kg)]	室內機組	288 × 840 × 840, [27] 格柵: 50 × 950 × 950, [5.5]		240 × 1,660 × 700, [46]		270 × 1,135 × 700, [40]		400 × 1,050 × 500, [46]
	室外機組	1,290 × 900 × 330, [104]						

操作溫度範圍 [°C]		
室外溫度	冷氣/除濕	-15 到 46
	暖氣	-15 到 24
室內溫度	冷氣/除濕	18 到 32
	暖氣	16 到 30
室內濕度 [%]		80 以下

* 在上述溫度範圍以外使用時，保護功能可能有效。

- 噪音資訊：室內機組和室外機組的最大音壓位準小於 70 dB (A)。根據 IEC 704-1 和 ISO 3744 標準。
- 如果空調機在上述所列之外的高溫條件下運轉，內置的保護電路可能會運轉以防止內部電路損壞。另外，冷氣或除濕模式期間，如果本機在上述列出範圍之外的低溫下使用，熱交換器可能會凍結，導致漏水和其他損壞。
- 請不要將本機用於普通住宅中冷氣、暖氣、除濕和室內空氣循環之外的任何用途。



FUJITSU GENERAL LIMITED
1116, Suenaga, Takatsu-ku, Kawasaki 213-8502, Japan